



ADANA

Asociación por los derechos de animales abandonados
Association for the rights of abandoned animals

NEWSLETTER MARCH 2011 - BOLETÍN MARZO 2011

UPCOMING EVENTS

5 March - Car Boot Sale

Our monthly Rastro/Boot Sale is in a lovely spot alongside Rio El Padron at the EDEN BAR restaurant.

Stallholders: Setting up from 9am, not earlier, opens 10am. €10 payable at the gate, the proceeds go to our animals at ADANA.

Safe children's grassy play area with swings. Home cooked lunch, tapas, drinks available from the EDEN BAR.

To reserve your spot contact Paulina, Market Co-ordinator at adanamarket@gmail.com.

11 March - East Estepona Group

at Bar Granada opposite De' Medici restaurant in Calle Sabinillas in El Pilar at 12.30. A light lunch will be served. The price will be 7 euros including a donation to ADANA. Please contact Eileen at tesorera@adana.es or 639 265 912 to let her know that you will be attending.

20 March - Bridge Tournament & Raffle

There will be a Bridge Tournament and Raffle in aid of ADANA to be held at Guadalmina Golf on the afternoon of Sunday 20th March. Thanks to Trisha Mansfield for masterminding the event and to Helen Oldfield for her tireless work organising our raffles.

23 March - Annual General Meeting

The Annual General Meeting will take place on Wednesday 23rd March at 7.30pm when we will be electing a new President. Nominations are also welcome for the posts of Vice president, Treasurer, Secretary. This will take place at the Estadio Municipal Manuel Perez, next to the Recinto Ferial in Estepona.

Only paid up members will be allowed entrance; please make sure that you have renewed your membership.

25 Marzo - Coffee Morning

in Plaza Manilva, Estepona, outside Longman's Bookshop from 11.00. Tel: 952 800 975

PRÓXIMOS EVENTOS

5 Marzo - Venta De Maletero

Nuestro rastro mensual está en un entorno precioso en el margen del Rio El Padron en el restaurante BAR EDEN.

Puesteros: El montaje de los puestos es desde las 09.00 horas, no antes, y abre a las 10.00 horas. Los puestos cuestan 10€ y el importe recaudado será para nuestros animales en ADANA.

Hay un espacio seguro con césped y un columpio donde los niños podrán jugar. El BAR EDEN tendrán a disposición comida casera y bebidas.

Para reservar su plaza contacte con Paulina a adanamarket@gmail.com.

11 Marzo - Grupo Este del Estepona

al Bar Granada en frente de restaurante De' Medici en C/Sabinillas, El Pilar a 12.30 horas. Se servirá un almuerzo ligero. El precio será de 7 euros e incluye una donación a ADANA. Por favor, contacten con Eileen en tesorera@adana.es o 639 265 912 para hacerle saber que asistirán.

20 Marzo - Torneo de Bridge y Sorteo

Se realizará un Torneo de Bridge y un sorteo en Guadalmina Golf el domingo 20 de Marzo 2011 por la tarde para ayudar a ADANA. Gracias a Trisha Mansfield por dirigir el evento y a Helen Oldfield por su trabajo incansable en la organización de nuestros sorteos.

23 Marzo - Asamblea General Anual

La Asamblea General Anual se realizará el miércoles 23 de Marzo a las 7:30 pm y elegiremos un nuevo presidente. También se agradecerán otras nominaciones para los puestos de Vicepresidente, Tesorero y Secretario. Se llevará a cabo en el Estadio Municipal Manuel Perez, cerca del Recinto Ferial de Estepona.

Sólo se permitirá la entrada a los miembros que estén al día con su cuota anual; por favor, asegúrense de haber renovado su membresía.

25 Marzo - Café Matutino

en la Plaza Manilva, Estepona, afuera de Longman's Bookshop desde 11:00. Tel: 952 800 975

IN THIS NEWSLETTER:

Upcoming Events
Dog Show 2011
Escuela de Ecuestre
Car Boot Sale
100 Club Winner
St Valentine's Day
Cat Sanctuary
Volunteers Needed
Bar Oba
Kennel Statistics

EN ESTE BOLETÍN:

Próximos Eventos
Concurso Canino 2011
Escuela de Ecuestre
Venta de Maletero
Ganador del Club 100
Día de San Valentín
Santuario Felino
Necesitamos Voluntarios
Bar Oba
Estadística de Perrera

Please help us keep the animals safe and healthy by donating today.

Por favor, ayúdenos a mantener sanos y salvos los animales. Done hoy!

Donate



Awaiting Adoption

Aguarda adopción



Pasco

Awaiting Adoption

Aguarda adopción



Bugsie

XXI ADANA DOG SHOW - XX1 CONCURSO DE CHUCHOS UPCOMING IN MAY - PRÓXIMO MAYO

21st Annual ADANA Dog Show

The XXist annual ADANA dog show will be held on Sunday 8 May 2011 in the Palacio de Congresos in Estepona.

This year we have a new date and some new classes.



The agility and obedience classes have been adapted so that more novices or complete new comers can participate. The new classes emphasise the relationship between owner and dog and responsible care for your pet when out together in public.

Entry to the show is 5€ for adults but children are free. Entry to classes is 4€ but Junior handler is free provided at least one other class is entered.

Registration starts at 10.00 and judging at 11.00. Best in Show will be judged at 15.00.

To see the list of classes and submit an entry form - [click here](#).

XXI Concurso de Chuchos

El XXI Show se llevará a cabo el domingo 8 de Mayo de 2011 en el Palacio de Congresos de Estepona.

Las modalidades o clases de agilidad y obediencia se han adaptado para que puedan participar más principiantes o completamente nuevos. Las nuevas modalidades ponen el énfasis sobre la relación entre dueño y perro, además de sobre los cuidados responsables de su mascota cuando están juntos en público.

Este año también hacen su debut algunas modalidades divertidas.

La entrada al espectáculo es de 5 € para adultos; los niños pueden entrar gratis. La inscripción en las diversas modalidades cuesta 4 € pero la modalidad para Cuidadores júnior es gratis, siempre que se inscriban en otra.

Las inscripciones comienzan a las 10.00 y los jueces comenzarán su labor a las 11.00. A las 15.00 se juzgará al Mejor del espectáculo.

Para ver la lista de clases y someter un formulario de inscripción - [clic aquí](#).

ESCUELA DE ARTE ECUESTRE - OPEN DAY 9 MARCH ESCUELA DE ARTE ECUESTRE - DÍA DE PUERTAS ABIERTAS - 9 MARZO

Escuela de Arte Ecuestre - Open Day 9 March

Escuela de Arte Ecuestre - Open Day on Wednesday 9th March from 10am to 5pm. There will be a Raffle with proceeds to go to Adana and the Butterfly Children. Free Entrance. Follow signs from N340 Km 159 Cambio de Sentido - Laguna Village.

Escuela de Arte Ecuestre - Día de Puertas Abiertas 9 Marzo

Escuela de Arte Ecuestre - Día de Puertas Abiertas que se realizará el miércoles 9 de Marzo de 10 am a 5 pm. Habrá un sorteo cuyas ganancias irán para ADANA y Butterfly Children. Entrada Gratuita. Siga la señal de tráfico N340 Km 159 Cambio de Sentido - Laguna Village.

CAR BOOT SALE - VENTA DE MALETERO

Car Boot Sale/Rastro

Our first Car Boot Sale cum Rastro on Saturday February 5th 2011 was a great success. We had 24 stalls selling a huge variety of items: "junk", herbs, clothes, records, upholstery, cards etc. etc.

Held at Bar Eden on the Forest Hills road this will be a monthly event with the next being Saturday March 5th.

Venta de Maletero

Nuestra primera Venta de Maletero y Rastro que se realizó el sábado 5 de Febrero fue un gran éxito. Tuvimos 24 puestos donde se vendieron una gran variedad de cosas: "trastos", hierbas, ropa, discos, tapicería, tarjetas, etc, etc.

Se llevó a cabo en el Bar Edén, en la carretera de Forest Hills y será un evento mensual, realizándose el próximo el sábado 5 de Marzo.

100 Club Winner - Ganador del Club 100

100 Club Winner

The winner of February's 100 Club Draw was Luisa Villalobo. Congratulations Luisa!

Anybody can join the Club for from €5 a month and be in with a chance of winning €100. For more details please email administracion@adana.es.

Ganador del Club 100

El ganador del sorteo del Club 100 de Febrero fue Luisa Villalobo. Felicidades, Luisa!

Cualquiera puede unirse al club por sólo 5 € al mes y tendrá la posibilidad de ganar 100 €. Si quieren más detalles, por favor contacten por correo a administracion@adana.es.

SAINT VALENTINE'S DAY - DÍA DE SAN VALENTÍN

Saint Valentine's Day

Monday February 14th 2011 - Valentines Day
Lunch outside Longman's Bookshop in Plaza Manilva, Estepona.

Rain was predicted on February 14th the day of our annual "Lunch in the Square" and contingency plans were made to hold the event in the vacant flat over the bookshop (what a luxury!).

In the event a communal "think positive" seemed to do the trick and around 40 diners were warmed by a hearty pork and bean stew and delicious apple pies and cream.

There was also a Bring and Buy and a raffle of a cookery book, donated by Virtus Business Centre of San Pedro and won by Eileen, our Treasurer.

This is always a lean time of year for us but around €400 were added to the ADANA purse. Thanks as always to Hermione and Sonia for masterminding , logistics and persuasion; events don't happen without a lot of planning, forethought and energy!

Día de San Valentín

El Lunes 14 de Febrero 2011 - Día de San Valentín en el exterior de la Librería Longman's en Plaza Manilva, Estepona.

Dado que se había predicho lluvia el 14 de Febrero, día de nuestro "Almuerzo en la Plaza" anual, se elaboraron planes de emergencia para realizar el evento en el apartamento vacío sobre la librería (qué lujo!)

Durante el evento el "pensamiento positivo" grupal pareció hacer magia y alrededor de 40 comensales se calentaron con un suculento cocido de cerdo y habichuelas y deliciosas tartas de manzana con crema.

También se realizó un "Bring and Buy" y la rifa de un libro de cocina donado por Virtus Business Centre de San Pedro y que ganó Eileen, nuestra Tesorera.

Esta es siempre una época del año bastante ajustada para nosotros pero pudimos agregar alrededor de 400 € a la cartera de ADANA.

Gracias como siempre a Hermione y Sonia por su organización, logística y persuasión; los eventos no se pueden llevar a cabo sin mucha planificación, previsiones y energía!

CAT SANCTUARY MEMORIES - RECUERDOS DE UN SANTUARIO DE RESCATE FELINO

Since the refurbishment of our kennels by the Ayuntamiento left us without facilities for cats, all the many homeless cats and queries that we receive have been passed on to **Nanette Roberts** who runs Estepona Cats. Estepona Cats is funded independently, totally from public donation, but is supported in kind by ADANA.

What are our responsibilities as a small cat rescue sanctuary?

Are we there as a convenience to make it easy for soulless people who "just don't want their loving companions anymore" and want to "dump them" with no hassle, or are we there to take in the frail and broken, heal them, and give them a chance of some happiness?

In my opinion, it is the latter. I would like to share some precious memories with you.

GINGER BOY was once a precious, handsome and spoilt pedigree Persian. Alas, he must have been either lost or dumped. For some years he will have wandered the streets and urbanisations scrounging his daily bread. He must have lived very rough finding shelter in the cold and rain of winter and the scorching sun of summer.

Last April I was asked to fetch him and have him put down. The kind lady who had taken pity on him, was going away for an extended period, and felt this was the kindest thing to do. The vet said to leave the poor ragged skeleton, with her, and she would see what she could do. She shaved off his long Rastafarian locks, put him on a drip and fed him by hand. She explained that both his kidneys and his liver were compromised due to his hard life, but that he may live and that she felt that it was worth a try.

Looking into his gorgeous golden eyes was enough

Desde que la renovación de las perreras que hizo el Ayuntamiento nos dejó sin instalaciones para gatos, pasamos los muchos gatos sin hogar y las cuestiones que recibimos a **Nanette Roberts**, la encargada de Estepona Cats. Estepona Cats tiene una financiación independiente, que proviene íntegramente de donaciones públicas, pero recibe el apoyo en especie de ADANA.

Cuáles son nuestras responsabilidades al ser un pequeño santuario de rescate felino?

Somos una "comodidad" que facilita el que gente sin alma que simplemente "ya no quieren más a sus adorables compañeros" puedan "deshacerse" de ellos sin grandes problemas o existimos para cuidar de los frágiles y dañados, curarlos y darles una oportunidad de que sean felices? En mi opinión somos lo segundo. Y me gustaría compartir con vosotros algunos preciados recuerdos.

GINGER BOY solía ser un querido, guapo y mimado gato Persa. Desgraciadamente debió perderse o quizás fue abandonado. Durante algunos años no hizo más que vagar por las calles y urbanizaciones buscando su comida diaria. Debe haber tenido una vida muy dura, buscando abrigo de la lluvia y del frío en invierno y del abrasador sol de verano.

En Abril del año pasado me pidieron que lo recogiera e hiciera que le sacrificaran. La buena señora que se había compadecido de él debía viajar por un largo tiempo muy y creía que esto sería lo que mejor para él.

La veterinaria dijo que dejáramos el pobre y andrajoso esqueleto con ella y que ya vería lo que podía hacer. Le afeitó su largo pelo que (parecían rastas), le puso un goteo y lo alimentó a mano. Explicó que tanto sus riñones como su hígado estaban afectados debido a la dura vida que había llevado, pero que tenía posibilidades de sobrevivir y que sentía que valía la pena intentarlo.

to convince us that the kind donation I had received for collecting him, would be well spent towards a hopeful recovery and happiness.

It was an uphill struggle with special diets and homeopathic remedies, not forgetting lots of love and cuddles. Slowly our boy got stronger and healthier. Soon he was trotting round the garden, making friends with the other cats and sleeping in my arms of a night - much to the disgust of our own four legged children.

Ginger lived a number of months, a happy boy giving great joy and love. As the vet predicted, one day his time just came to an end and back to the vet he went to die, surrounded with love and with dignity. He lies buried in the garden with our other precious foundlings, between the orange trees.

Nanette Roberts

952 803 985 (pm), nancapsud@yahoo.com

This is one in a series of Nanette's memories which we will be publishing over the months to come.

El mirar en sus increíbles ojos dorados era suficiente para convencernos de que el generoso donativo que habíamos recibido por hacernos cargo de él estaría bien gastado buscando su recuperación y felicidad.

Fue una lucha muy dura, con dietas especiales y remedios homeopáticos, además de muchísimo amor y caricias. Lentamente nuestro muchacho se fue poniendo más fuerte y más sano. Pronto pudo trotar por el jardín, hacer amistad con los otros gatos y dormir en mis brazos por la noche - para disgusto de nuestros otros niños de cuatro patas.

Ginger vivió varios meses, feliz y dando alegría y amor. Como la veterinario había predicho, un día llegó su hora y le llevamos nuevamente a la veterinaria para morir, rodeado de amor y con dignidad. Ahora descansa enterrado en el jardín, entre los naranjos, junto con otros valiosos seres a los que acogimos.

Nanette Roberts

952 803 985 (pm), nancapsud@yahoo.com

Esto es uno en una serie de las memorias de Nanette que publicaremos en los próximos meses.

CALLING ALL OUR VOLUNTEERS - LLAMANDO A TODOS NUESTROS VOLUNTARIOS

CALLING ALL OUR VOLUNTEERS

Our animals need your help distributing just a few BOOTSALE flyers in your own area.

With short notice we found a volunteer to organise and man the event and went ahead on 5th February with a successful turn out of stallholders and a fair number of bargain hunters. In order to keep the event going we need to keep up the momentum and generate plenty of SHOPPERS via advertising locally.

Supply of FLYERS available to collect:

1. ESTEPONA: ADANA SHOP in Calle Padre Cura.
2. ESTEPONA: LONGMAN'S BOOKSHOP, Plaza Manilva.
3. SAN PEDRO: VIRTUS Business Centre, Las Faroles square, C/Marques del Duero.

We would greatly appreciate anyone willing to pick up a small bundle and deliver in your immediate neighbourhood or give out as you go about our daily routine.

Many thanks to ALL who are helping to keep this a regular, essential fund raising event.

Contact: Paulina - adanamarket@gmail.com

LLAMANDO A TODOS NUESTROS VOLUNTARIOS

Nuestros animales necesitan su ayuda para distribuir unos pocos folletos de la VENTA DE MALETERO en su área.

Con muy poco tiempo de antelación encontramos un voluntario para organizar y dirigir el evento y lo realizó el 5 de Febrero con una exitosa presencia de puestos y un adecuado número de buscadores de oportunidades. Para poder continuar con la recaudación de fondos y para que los puesteros quieran repetir cada mes es necesario mantener la atención de los clientes y generar muchos nuevos compradores, poniendo anuncios a nivel local.

Sitios donde se pueden recoger FOLLETOS en ESTEPONA:

1. ESTEPONA: ADANA SHOP en Calle Padre Cura.
2. ESTEPONA: LIBRERÍA LONGMAN'S, Plaza Manilva.
- 3: SAN PEDRO: VIRTUS Business Centre, Plaza Las Faroles, C/Marques del Duero.

Estaríamos muy agradecidos a todo el que pudiera llevarse un pequeño paquete de no más de 50 para distribuirlos en su barriada y así divulgar la noticia, o para entregarlos mientras que sigue su rutina diaria.

Muchas gracias a TODOS los que están ayudando para que este esencial evento de recaudar fondos se mantenga de manera regular.

Contacto: Paulina - adanamarket@gmail.com

2011 KENNEL STATISTICS - ESTADÍSTICA DE PERRERA

Total in kennels	in	out	adoptions	returned to owner	other
Total en perrera	llegadas	salidas	adopciones	vuelto a propietarios	otro
Dec/Dic 2010	176				
January/Enero	182	26	11	4	5
February/Febrero	180	13	9	0	6